

# LAS CIRCUNSTANCIAS

Decano de los Diarios Republicanos españoles  
DE AVISOS Y NOTICIAS

Año LVII - Núm. 35

**Redacción y Administración:**  
Arrabal bajo de Jesús, núm. 22  
ESQUELAS ANUNCIOS, REMITIDOS, ETC.  
a precios de tarifa

**Precios de suscripción:**

Reus	24
Fuera trimestre	75
Extranjero, trimestre	90

NUMERO SUELTO, DIEZ CENTIMOS

**Franqueo concertado**

Reus, Martes 11 de Febrero de 1930

## La memorable fecha de hoy

LAS CIRCUNSTANCIAS, en la memorable fecha de hoy en que se cumple el 57 aniversario de la proclamación de la primera República Española, patentiza una vez más su ferviente anhelo de que tan democrática forma de gobierno se instaure de nuevo en nuestra nación, para cuyo fin deben unirse todos los republicanos y formar el frente único de las izquierdas hispánicas.

Al anhelar hoy un venturoso mañana, no debemos olvidar a los que fueron nuestros inspiradores en ideal, en cuya pléyade de hombres ilustres figuraron grandes amigos nuestros. A ellos y a su inmortal obra dedicuémosles un recuerdo eterno y un elogio sincero. Y a todos cuantos viven nuestro credo de República y Libertad les dedicamos un saludo y un abrazo fraternal para que él simbolice aquella unión y aquella confraternidad indispensables para la feliz consecución de nuestras sagradas aspiraciones.

LA REDACCION.

### L'onze de Febrer

Al venir l'onze de Febrer de cada any, tots els que sempre hem sentit de cor els ideals republicans, sentim un desengany i una il·lusió: un desengany, perquè hem passat un any més sense veure la realització dels nostres ideals; una il·lusió, perquè renovem l'esperança de que l'any vinent tindrà realitat la implantació dels nostres principis.

Han passat cinquanta set anys des de que s'implantà per primera i única vegada la República a Espanya, i, els que, joves encara, no hem pogut veure aquella forma de govern a la nostra Nació, sentim la nostàlgia d'aquell temps de la Història de la nostra Pàtria en que el poble sobirà es governava per sí mateix, sense altra norma dels seus actes que la voluntat del poble.

Malgrat el temps transcorregut, les figures dels homes representatius d'aquella República de tan curta durada, viuen encara entre nosaltres amb tota la brillantor dels seus cervells privilegiats i la seva rectitud i desinterés, qualitats que són i han estat, passats els moments de les lluites polítiques, reconegudes per partidaris i enemics.

Aquell auster pensador que es nomenà Pi i Margall, aquell orador eloqüentíssim que es nomenà Castelar; aquells talents excepcionals que es nomenaren Figueras i Salmerón, en aquests temps en que la política ha degenerat en baix partidisme, que el materialisme sense fré, i que la indiferència s'ensenyoreix dels homes, són monuments de grandesa indiscutible que passen a través dels

temps i a través de les generacions sense perdre gens del valor que de bell antuvi se'ls reconegué.

Les claudicacions polítiques, de les que tan abundants s'ha presentat aquest darrer lustre de la vida espanyola, es fan més despreciables i repulsives, contrastant-les amb aquella fortaleza de conviccions d'aquells prohoms que un dia dirigiren els alts destins de la Pàtria.

Cap dels partits que han governat, existents o disolts, pot presentar un tan gros nombre d'homes que hagi elevat al poder, de tanta valua, suficiència i honradesa, com el partit republicà, i cap partit governant pot vanagloriar-se d'haver donat més i millors lleis lliberals i democràtiques al País que les promulgades durant el curt període de la República Espanyola.

Els homes del setanta tres, si de quelcom pecaren fou de bondat, i si no triomfaren deixant per sempre establerta la República a Espanya fou que per part del poble, d'aquell poble que tant estimaven i protegien, no hi havia la suficient preparació per conservar la més bella, lògica i justa forma de govern que els fou donada; encara portava en el seu sí el ressó de aquell maleit i famós «visquen les cadenes», i encara no havia sabut desterrar dels seus ulls la visió de la cort fastuosa, del seu esperit la humilitat davant de la noblesa—com si els homes representatius de la mateixa fossin semi-deus—i la influència d'una religió més política que espiritual, ni de les seves oïdes els aplaudiments a un rei enemic del poble que feia tancar les Universitats i protegia les cur-

ses de braus, establint-ne oficialment escoles de tauromàquia.

Els polítics republicans dels darrers vint i cinc anys del segle passat s'adelantaren al seu temps, tenint una clara visió del pervindre d'Espanya, somniant en la seva grandesa, desitjant la seva riquesa i progrés i no pensant, portats pel seu idealisme, en consolidar les posicions adquirides en el governament de la Nació; tot ho confiaren a la bondat dels seus principis, oblidant la política menuda, a la que són tan aficionats els polítics de suara, i així fou la causa de la seva desaparició.

La data memorable de l'onze de Febrer és per a nosaltres, els republicans, un jorn en que renovem la fidelitat a les nostres conviccions i ens animem en la nostra confiança del triomf polític; i aquest any, per als republicans de Reus i de tota la província de Tarragona té més importància per haver-se aconseguit, deixant de banda passades lluites polítiques i personalismes, una unió que deu ésser inquebrantable per a la defensa dels nostres ideals. S'acosten possiblement dies decisius per a la nostra Pàtria, i com deia don Alexandre Lerroux en altres temps, ara més que mai és precís formar la pinya per tal de presentar-nos tots junts, amb la fortaleza que dona l'unió en bloc únic enfront de les dretes, que quebrantades, aprofitant l'adveniment al poder del general Berenguer, s'organitzen ràpidament.

Fem, per tot ço apuntat, que vibri en nosaltres avui i sempre el neguit de veure prompte entronitzada la forma de govern a que aspirem.

JOSEP PUÑET ROSICH.

### Un once más

Cincuenta y siete años se cumplen hoy que en nuestra patria triunfó la bandera democrática de la República, teniendo el pueblo por primera vez su representación genuina en los altos poderes, teniendo el pueblo reconocida por fin su soberanía, como única forma factible en aquella fecha, para lograr dentro la más garantizada paz, una reconstitución de la hacienda nacional y una moralización completa de los poderes constituidos.

El once de Febrero del 73 fué como una ráfaga fugaz que pasó por los azarados destinos de aquella España tur-

bulenta, agitada, pobre y desmoralizada, dejándonos tan solamente el sello de la honradez y la esperanza sembrada por medio de los ejemplos que con todo y ser muy corto el tiempo en que se conservó en el poder, arraigó en el corazón de la ciudadanía, algo así como un deber sagrado a cumplir.

Hay es el once de Febrero de 1930 y aquel deber a cumplir, aquella herencia ideológica que nos legaron nuestros abuelos, abnegados defensores de la libertad, ha quedado como estrota lapidaria, no pasando de un mero recuerdo idealista, de un recuerdo que durante cincuenta y siete años, si lo se ha esgrimido (no pocas veces) como etiqueta de importación, cuando en realidad habría tenido de ser como galardón sagrado donde el espíritu de consecución hubiese triunfado.

El tiempo se ha desperdiciado en fútiles y vergonzosas luchas no ya para afrontar a nuestros adversarios, sino para combatirnos nosotros mismos.

Las doctrinas de sublimidad democrática de los eminentes hombres republicanos, la hemos apañado erróneamente, empleándolas siempre para cosas de política mezquina, dejando completamente al margen la parte básica, que es la finalidad única: República.

La esencialidad de la actuación republicana actual, siempre ha sido tendenciosa, esto es, mejor para fraccionar que no para unarnos, y todas estas causas, han sido sin duda alguna, el factor principal que nos ha obstaculizado el piso para ver coronado con la sublimidad del triunfo nuestro ideal.

No debemos bajo ningún pretexto achacar toda la culpa a nuestros adversarios, queridos correligionarios; hay que reconocer que buena parte de ella nos corresponde directamente a nosotros. La falta de penetración entre la gran familia republicana, es la causa de no haber podido hacer uso de la herencia que nos legaron aquellas grandes figuras antepasadas.

El árbol de la República lleva desde el 73 la enfermedad en las raíces por haberlo dejado abandonado de cultivo. Los unos por los otros ha quedado la casa sin barrer y en los tiempos actuales es condición indispensable el higienizarlo todo, para que así se termine de respirar este ambiente de putrefacción ideal, que tantos daños ha ocasionado a la causa de la democracia.

El once de Febrero del 73 no pudo consolidarse por falta de unión republicana; estamos hoy en el once del mismo mes del año 1930 y parece estar todo igual, sino con una ventaja que es una verdadera esperanza, ésta es: De que las corrientes dominadoras de la opinión están inspiradas, penetradas, para llegar a una franca unión.

Después del 23 de Septiembre del año 1923 hasta el día 28 Enero de 1930 en que cesó la dictadura, creo ha quedado más que tiempo suficiente para aprender convencida y prácticamente cuál ha de ser nuestra actitud para es-

tar dispuestos, a afrontar las responsabilidades históricas del momento en que vivimos y esta actitud ha de ser a base única de Unión, Unión y Unión.

JOSÉ PADERN SOLÁ.  
(P. DE R. N.)

### República 1873-1930

Acabo de firmar un documento dirigido a los republicanos de la provincia de Tarragona como individuo del Comité Provincial de Alianza Republicana, que señala bien claramente la necesidad de que en los actuales momentos la familia republicana española tenga una sola aspiración: la República, y una sola finalidad: implantarla. Sobre estos dos puntos no existe la menor discrepancia entre republicanos; estamos todos, absolutamente todos, espiritualmente unidos.

Muchas, la mayoría de las personalidades políticas del antiguo régimen coinciden con los republicanos en la necesidad de consultar al país sobre la forma de gobierno que debe regir los destinos de la patria.

Estamos en el momento más trascendental de nuestra historia política.

Cumplamos cada uno con nuestro deber y al conmemorar la proclamación de la República del 73, juntemos nuestro pensamiento y nuestra acción para que satisfactoriamente podamos exclamar: República 1873-1930.

PEDRO JORDANA.

### La memorable data d'avui

Celebrem-la i unim-nos

L'ambient de llibertat que arreu sura; els anhels d'un pervindre clar i esplendorós com sol de Juny que s'exterioritzen per totes les nostres encontrades i aquest neguit de fer quelcom gran que eclipsi i anorrei tota una sèrie d'anacronismes i vexacions que ha hagut de sofrir Espanya durant l'imperi de la Dictadura que estrepitosament ha caigut amb general al·legria de tots els amants de la Llibertat, ens donen peu a escriure aquestes ratlles i amb elles commemorar digna i esplèndidament el 57 aniversari de l'esdevinament a Espanya de la República, aquesta anyorada forma de govern que per la fermesa d'uns homes intel·ligents i malaguanyats es proclamà en la nostra nació, i que, mancada d'aquella unió espiritual i de



# Agua de Rocallaura

El manantial más rico del mundo. Si usted padece de ALBUMINURIA LITIASIS URICA (MAL DE PIEDRA), BRONQUITIS PARENQUIMATOSIS, NEFRITIS CRONICA, se curará radicalmente con el

# Agua de Rocallaura

Se expende en botellas de litro y medio litro y en garrafones de ocho litros

Depositorios Generales: FORTUNY, S. A. Calle Hospital, 32, y Salmerón, 133

BARCELONA

De venta en Reus: Depósito: FORTUNY S. A., Monterols, 17. - Depósito auxiliar, Centro Natura, Arrabal de Jesús, 7. - También se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos

**ESPECÍFICOS**

**Bronquitis, Asma, Tos, Tuberculosis** son radicalmente curados por **Restaurador MANISAN n.º 2** **Manisan n.º 3**

Males de Estómago Estreñimiento Oobesidad desaparecen inmediatamente con el **MANISAN (Simple)**

Si limpiéis vuestra sangre con el **Depurativo Manisan n.º 1**

Estaréis libres de los males que las impurezas reportan

**CURA REUMA ARTRITIS GOTA**

**LOS ENOJOSOS RESFRIADOS** que tan detestable hacen el invierno, apenas duran un día, si se tratan con **JARABE PUIG**

La esposa moderna, iniciada en el cuidado de enfermos, dosifica al marido con este excelente **JARABE** al primer síntoma de **CATARRO, TOS, BRONQUITIS**, etc., evitando así las **PULMONIAS** y otras peligrosas enfermedades de las vías respiratorias.

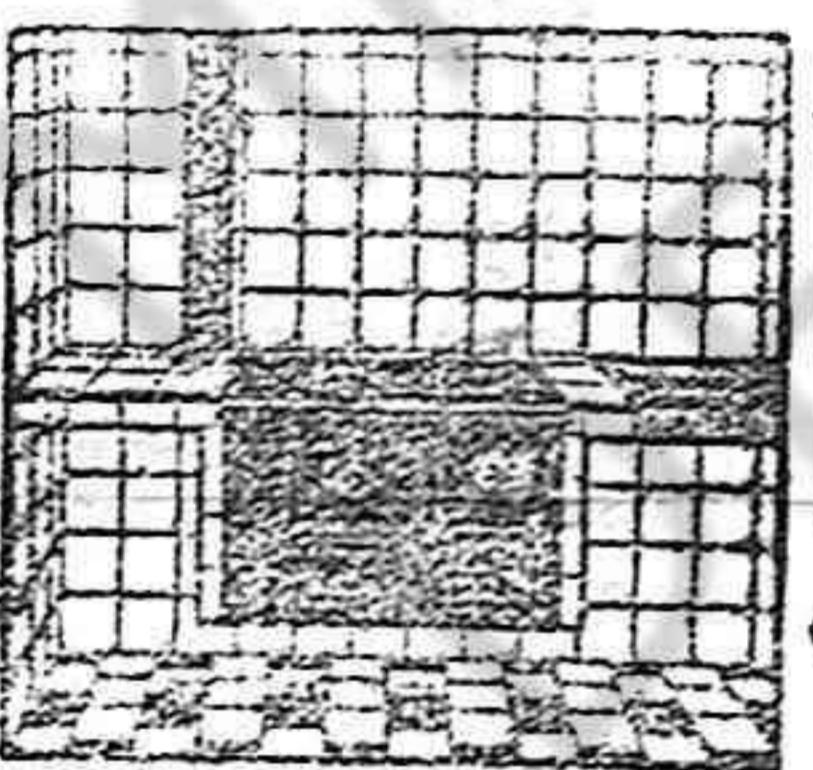
**Pida JARABE PUIG en todas las buenas Farmacias. Se vende a Ptas. 5'00, frasco.**

**EL COMPLEMENTO IDEAL del acreditado JARABE PUIG es la POMADA PUIG** de productos volátiles indicadísimos para tratar exteriormente las afecciones pulmonares.

Venta en Farmacias.—DEPÓSITOS: Farmacias Carpa y Cavallé, Laboratorio Serra y Cooperativa Farmacéutica

## José Roig

Sucesor de Roig, Climent y Gual  
Doctor Robert (esquina S. Miguel)  
— Reus —



### Cocinas

Sólidas y perfeccionadas con los hornos de hierro fundido  
VARIEDAD DE CLASES  
No comprar sin antes visitar esta casa

### Cambios facilitados por el BANCO DE BILBAO

BOLSA DE MADRID	
Villa de Madrid 5 % 1914	88'25
Azucarera España 4 % estamp	79—
Accs. Banco de España	580'—
» C.ª Arrendataria Tabacos	229'50
» Azucarera España ordinarias	64'75
» » preferentes	164'—
BOLSA DE BILBAO	
Ayuntamiento Bilbao 4 % 1916	86'25
C.ª Siderúrgica Mediterráneo	129'—
Accs. Banco de Bilbao	2055'—
» Banco de Vizcaya	18'35—
» Naviera Sota y Aznar	1245'—
» Altos Hornos de Vizcaya	181'—
» La Papelera Española	206'—
» Unión Resinera Española	42'—
» Unión Española Explosivos	222'50

— EL MATÍ. — Corresponsalia administrativa, Kiosco Plaça de la Constitución. Venta kioscos.

Imprenta LAS CIRCUNSTANCIAS

# Centro Natura

ARRABAL ALTO DE JESÚS, 7. - REUS  
PRODUCTOS VEGETARIANOS Y PARA RÉGIMEN DE LA CASA «SANTIVERI, S. A.», BARCELONA

Venta exclusiva para la provincia de Tarragona de alimentos para Artríticos, Gotosos, Reumáticos, Obesos y delicados del Estómago e Hígado. ESPECIALIDAD en frutos secos de calidad escogida.—VENTA DE MIEL a granel y en frascos de origen. CAFÉ MALTA.

**AGUA DE ROCALLAURA**

## Clínica Dental Moderna

Médico Dentista: D. Manuel Balboa de Madrid  
Jefe de Laboratorio: D. José Miralles  
Plaza del Castillo, 5. 2.º  
Consulta en el mes de Febrero desde el día 17 al 20  
Horas de consulta: de 9 a 1 y de 3 a 7

# Banco de Bilbao

Fundado en 1857  
Capital Social: Pesetas 100.000.000, Capital emitido desembolsado (60 millones) y reservas (65 millones), PESETAS 125.000.000.

Dirección telegráfica: **BANCOBAG**  
Sucursales en España y el Extranjero. - Casa Central **BILBAO**

Realiza todas las operaciones de Banca y Bolsa.—Depósitos de Valores, Cambio extranjero.—Créditos comerciales y personales.—Compra-Venta de Valores.—Cobro de Cupones.—Descuentos Comerciales.—Imposiciones en Cuenta Corriente a la vista y a plazo.—Imposiciones en Libretas de Ahorro, con 3 y medio por 100 de interés, etc. etc.

**BANCO DE BILBAO**  
Agencia de Reus

En venta **PIEZA DE TIERRA** a 900 metros de Reus, lindante con carretera, de dos jornales, plantada de viña, avellanos, olivos, algarrobos y almendros, Darán razón en esta imprenta.

**Banco Urquijo Catalán**  
AGENCIA DE REUS  
Negociamos los cupones de vencimiento 1.º Febrero próximo cuyo líquido nos sea conocido.

**Banco Urquijo Catalán**  
**A. Escolá Gibert**  
DOCTOR EN MEDICINA  
REUS - Arrabal Sta. Ana, 4, pral.  
Teléfono 189. Consulta de 3 a 6

**SE VENDE**  
Tienda de comestibles, con buena clientela, por retirarse del negocio. Razón en esta imprenta.

**LLEGIU**  
"MIRADOR"  
Surt dijous.

ESTE NUMERO HA PASADO POR LA CENSURA GUBERNATIVA

## Gran Café - Restaurant de Paris

Cocina selecta.  
Selectos cubiertos desde a 5 ptas. en el Salón Restaurant.  
Cubiertos a 2'50. servidos en el Bar Paris.  
Esmerado servicio a la carta.  
CAFE EXPRES exquisito: 55 cts. taza  
**CONCIERTOS**  
todos los Martes y Viernes a las 10 de la noche y días festivos al mediodía por el Sexteto OIRO.

— Dice «Heraldo de Castellón»: «En medio de reguar alboroto y constante chingueo del numeroso público, se celebra la sesión plenaria de segunda convocatoria por haber sido suspendida la de anoche.

Asistió público de diversas clases sociales y de distinta ideología, que tomó a chacota la sesión y al darse cuenta de la dimisión del señor Colomina, se oyeron voces de: «¡Todos, todos han de irse! ¡Que se vayan! ¡Que se vayan! ¡No representáis a nadie! ¡Usurpadores!»

— **Laxofrutina.** El ideal de los purgantes.

— Exceden de 22 millones de libras esterlinas los fondos acumulados de la «Liverpool and London y Globe», compañía inglesa de «Seguros de incendios».—Agente general para las provincias de Tarragona y Lérida: Salvador Seoá, Arrabal de Santa Ana, número 35 2.º-2.ª, teléfono núm. 39 Reus.

— Ayer se sacrificaron en el Matadero público 31 carneros con un peso de 1080 kilos, 8 terneras con 2359 kgs., 7 lechales de ganado cabrío, con 29'5 kgs., 12 cerdos, con 1229 kgs. y 1 berraca.

**LA CASA**  
**TALLERES ELECTRO-MECÁNICOS**  
**PEDRO MONNÉ**  
Se complace en ofrecer sus nuevos talleres calle Palo Santo, núm. 2, con su sección y laboratorios, especializados en reparación, devanado y prueba de motores eléctricos.

**Sección Oficial**  
**FOMENT INDUSTRIAL Y MERCANTIL**  
AVIS  
Havent sigut intensificada la inspecció de la contribució sobre els salaris i els sous que cobren els obrers i els dependents, ho advertim als nostres associats, recordant-los a la vegada, el dret que tenen de consultar-nos qualsevol dubte respecte dita contribució, a fi d'estalviar se expedients.  
Reus 7 de Febrer de 1930.

## Koninklijke Nederlandshe Stomboot Maatschappij Amsterdam

Det Forenede Dampskibs Selskab Aktieselskab Copenhagen  
Compañías de Navegación con servicio regular para Holanda y Dinamarca, librando conocimientos directos para todas las poblaciones de Holanda, Bélgica y Alemania, y puertos del Rhin, Escandinavia y Báltico.

Agentes de Tarragona: Sobrinos de P. FERRER MARY

## Mac-Andrews & Co. Limited

Tarragona

Línea de vapores nuevos y rápidos para carga y pasajeros, desde todos los puertos de España a Londres, Liverpool y demás puertos del Reino Unido, Bélgica, Holanda y Alemania

Para Amberes vapor BAZAN, día 11 de Febrero.

Para Londres vapor BAZAN, día 11 de Febrero.

Para Hamburgo vapor COLON, día 15 de Febrero.

Para Liverpool vapor COLON, día 15 de Febrero

Hull vapor BAZAN, día de Febrero.

Esta Compañía dispone de sus propios tinglados y muelles para efectuar la descarga de los vapores sin demora.

Agentes de The Royal Mail Steam Packet C., The Pacific Steam Navigation C. Ltd. y demás Compañías, con servicio regular de vapores desde el Norte y Este de España y Portugal a todos los países de América de Sur, para carga y pasaje.

Seguros Agentes de The British & Foreign Marine Insurance C. Ltd. Seguros Marítimos. Agente de Royal Insurance C. Ltd. Seguros contra incendios.

Lloyd's Agents

## Banco de Cataluña

Rambla de los Estudios, 10 Barcelona  
Teléfonos: A 561 - 562 - Apartado de Correos n.º 569  
Dirección telegráfica y telefónica: CATALONIBANE

Banca-Valores-Cupones-Cambio-Giros-Boisa  
CAJA DE AHORROS

Agencia de préstamos para el "Banco Hipotecario de España"

Agencias en: Badalona, Gracia, Hospitalet, Port-bou, Sans, San Andrés.

Sucursales en MADRID (Avenida del Conde de Peñalver, 19), TARRAGONA, MATARÓ, LÉRIDA y GERONA.

Els preus dels MOBLES dels  
MAGATZEMS «EL SOL»

constitueixen una mena de baròmetre del mercat. No deixi de consultar-los si tracta d'adquirir MOBLES

Representen un gran estalvi. Són rigorosament fixos i els més reduïts de la plaça,

## Magatzems "EL SOL"

Raval Sta. Anna, 23 al 27

Dormitori compost d'Armari-lluna, llit i somniers, taula de nit, dues cadires regilla i un pedestal. Pessetes 400  
Menjador complet, amb Bufet, taula i 6 cadires des de Pessetes 250

Solament a MAGATZEMS «EL SOL», per la seva organització i per la seva venda importantíssima, pot oferir preus tan reduïts, tot sostenint amb orgull i legitimitat el primer lloc en la qualitat.

Impresiones rápidas y económicas

Facturas : Talonarios : Cartas  
Sobres : Tarjetas : Etiquetas

## LAS CIRCUNSTANCIAS

Postales : Circulares : Folletos  
Memorandums : Reglamentos

Arrabal bajo de Jesús, 22-Reus

## Compañía del Gramófono

Sociedad anónima española

Unido colonial del eminente tenor español

Miguel Fleta

en discos marca GRAMÓFONO

de venta B. PERPINA

Calle Mayor, 22 y 26.-REUS



Relojes  
Gramófonos  
Discos  
Catálogos gratis.

## LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

y de los INTESTINOS

MALAS DIGESTIONES, VÓMITOS, DOLOR DE ESTÓMAGO, INAPETENCIA, DIARREAS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO,

se curan positivamente con el

ELIXIR ESTOMACAL  
SAIZ DE CARLOS

potentísimo tónico digestivo que triunfa siempre

VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO



Oficina de Farmacia : Centre d'Específics de

Francisca Cavallé i Pi

Raval alt de Jesús, 40 - Teléfon núm. 9 A

Acurada preparació de fórmules magistrals amb productes de les

més acreditades marques

Oxigen pur

Injectables



Extens assortit en Perfumeria de producció nacional i estrangera

Aigües Minerals

Ortopèdia

Herboristeria

Avisant per teléfon es reculliran i es els serviran encàrrecs a domicili

## La semana Gráfica

Revista semanal ilustrada de la región de Levante.

Suscripción y venta:

Kioscos Plaza Constitución y Plaza Castillejos.

Con BRILLOGENO con seguirá V. que su calzado, monedero y demás artículos de cuero, sean del color que más le guste y aparezcan siempre como nuevos.

El único producto que tiñe los cueros en toda clase de colores, dejándolos como nuevos flamantes.

De venta en Zapaterías, Mercaderías y Droguerías.

## Servicios del Instituto de Puericultura

GRATUITOS

Higiene del lactante (vigilancia, pesadas, régimen) Sábados y Domingos de 10 a 12.  
Pediatria (enfermedades de la infancia) Martes de 11 a 12.  
Ginecología (reconocimiento e higiene de embarazadas) Domingos de 12 a 13.  
Comedor maternal (embarzadas y lactantes) de 8 a 9 y de 17 a 18.  
Entrega de biberones de 8 a 9. Escucha y consejos de maternología.  
Asistencia domiciliar de partos. Inspección Médico-Escolar.

RETRIBUIDOS

Higiene del lactante (vigilancia, pesadas, régimen) Viernes de 12 a 13.  
Entrega de biberones de 8 a 9.  
Lactorio. - (Leche pura, yoghourt, kefir y suero lactático).

EL DIRECTOR  
Dr. A. PRIAS